
7 Здоровоохранение

7.1 Запись в национальную систему здравоохранения

Национальная система здравоохранения – это совокупность структур и услуг, которые гарантируют защиту здоровья и медицинскую помощь как итальянским, так и иностранным гражданам.

Иностранец, проживающий в Италии на законных основаниях, имеет право на медицинскую помощь, гарантированную национальной системой здравоохранения наравне с итальянскими гражданами. Медицинская помощь также полагается членам семьи, находящимся на иждивении иностранца, и которые легально проживают.

226. Где я могу записаться?

Записаться нужно в территориальном предприятии национальной системы здравоохранения (ASL) зарегистрированного места проживания, или (если проживание не зарегистрировано) согласно адресу, указанному в виде на жительство или же, в случае отсутствия вида на жительство, по адресу фактического проживания.

227. Что такое территориальное предприятия национальной системы здравоохранения (ASL)?

Территориальное предприятие национальной системы здравоохранения (ASL) это совокупность больниц, амбулаторий, консультаций и офисов, которые в территориальном контексте (например, на территории Провинции) заботится о здоровье населения. В местном предприятии национальной системы здравоохранения подается просьба о записи в национальную медицинскую службу и выбирается личный лечащий врач.

228. Могу ли я записаться в (SSN)?

- Запись обязательна для всех иностранцев обладателей:
- Разрешение на проживание ЕС для проживающих долгое время;
 - Разрешение на проживание по работе на работодателя;
 - Разрешение на проживание на основании индивидуального предпринимательства
 - Разрешение на проживание по записи на биржу труда
 - Разрешение на проживание по семейным причинам;
 - Разрешение на проживание на основании статуса политического беженца;
 - Разрешение на проживание по гуманитарной защите;
 - Разрешение на проживание в ожидании усыновления/удочерения;
 - Разрешение на проживание по временному опекунству;
 - Разрешение на проживание в ожидании итальянского гражданства

Не теряют права на запись, и если раньше не были записаны, то могут записаться, иностранцы, оживающие возобновления или выдачи вида на жительство. То же право распространяется и на членов семьи, когда они находятся на иждивении.

Большую информацию можно найти в Соглашении Государство-Регионы: «руководство по правильному применению нормативных документов по представлению медицинского обслуживания иностранному населению со стороны регионов и автономных провинций».

Внимание: иностранцы, въезжающие в Италию по лечению, не могут записаться в Национальную систему здравоохранения и сами должны оплачивать свое лечение;

Иностранцы – политические беженцы или лица без гражданства (апатриды) и их супруги приравниваются к итальянским гражданам, если имеют при себе действительное разрешение на проживание, выданное на основании политического убежища.

Несовершеннолетним детям иностранцев, записанных в Национальную систему здравоохранения, гарантируются, с момента их рождения, те же самые права, что и для несовершеннолетних, записанных туда.

Иностранные граждане обладатели разрешения на проживание на основании учебы, религиозной деятельности и проживающие на равных условиях в семьях **могут** добровольно записаться в SSN сами и записать проживающих с ними членов их семей или же могут сделать страховку от риска болезней, несчастных случаев и материнства (страховое полис должен иметь силу в Италии также и для членов семей).

229. Когда нельзя записаться в SSN?

Не могут записаться иностранцы проживающие на законных основаниях на периоды менее трех месяцев (визы по туризму, посещение, деловые поездки и т.д.) и иностранцы проживающие на нелегальных основаниях.

230. Какие документы необходимы для записи в SSN?

В большинстве случаев требуемыми документами являются:

- Действительное разрешение на проживание; Если разрешение на проживание возобновляется, можно представить недействительный вид на жительство вместе с квитанцией просьбы о возобновлении (выданной Квестурой или почтой).
- справка об официальном местопребывании (или заявление о действительном месте проживания, как следует из вида на жительство);
- идентификационный код налогоплательщика;
- заявление о том, что иностранец обязан будет сообщить об изменении своего статуса.

Сверх того, могут быть востребованы специфические документы, список которых зависит от типа разрешения на проживание. Подробный список документов перечислен в Соглашении Государство-Регионы: «руководство по правильному применению нормативных документов по представлению медицинского обслуживания иностранному населению со стороны регионов и автономных провинций».

231. Nazionale Сколько времени необходимо для записи в SSN?

Регистрация SSN действительна на период действия разрешения на проживание.

232. Когда прекращается запись в SSN?

Она прекращается:

- если вид на жительство недействителен, и если не будет представлена просьба о его возобновлении или не будет представлено возобновленное разрешение на проживание;
- если разрешение на проживание отобрано или аннулировано, кроме тех случаев, когда предъявляют апелляцию;

- в случае депортации;
- в тех случаях, когда иностранец не принадлежит к категории людей, которые обязательно должны записаться в SSN (например: перемена типа разрешения на проживание на такой тип разрешения на проживание, которое не предусматривает обязательной записи в SSN, прекращение работы или запись в центрах по трудоустройству иностранца, не имеющего разрешение на проживание, предусматривающее обязательную запись в SSN).

233. Какими документами обладают и какими социально – медицинскими услугами пользуются записавшиеся в Национальную Санитарную Службу?

- Медицинская карточка;
- выбор лечащего врача и педиатра для детей;
- общий медицинский осмотр в амбулатории и специализированный осмотр;
- визит врача на дом;
- госпитализация;
- анализы крови, рентгены, ультразвук т.д.;
- выписка лекарств;
- выдача справок и судебная медицина;
- помощь в реабилитации, протезы и т.д.;

Внимание:

Существуют услуги гарантированные также для тех, кто не записан в систему здравоохранения. Являются гарантированными: амбулаторное и больничное лечение экстренного типа или, в любом случае, необходимое (также продолжительное), по болезни или несчастному случаю и программы профилактической медицины направленные на сохранность индивидуального и коллективного здоровья.

Являются гарантированными:

- услуги по беременности и материнству;
- лечение несовершеннолетних
- вакцинации
- мероприятия по международной профилактике
- профилактика, диагностика и лечение инфекционных заболеваний
- лечение, профилактика и реабилитация наркозависимости

7.2 Медицинская карточка

234. Что такое медицинская карточка?

Это документ, выданный ASL, который подтверждает запись в SSN. Она необходима для получения медицинских услуг и для доступа к ним. В ней указаны:

- данные пациента и идентификационный налоговый код;
- срок действия
- место для записи региональных данных и три буквы «брайль» для слепых;
- идентификационный налоговый код «штрих-код» и магнитная полоса.

235. Что делать в случае утери медицинской карточки?

Нужно написать об этом заявление к соответствующим властям и попросить дубликат в ASL места проживания.

7.3 Услуги предоставляемые национальной системы здравоохранения

236. Кто такой лечащий врач (семейный врач)?

Это специалист, который предоставляет услуги общей медицины:

- осматривает пациентов в своем кабинете или на дому у больного, когда состояние здоровья больного не позволяет ему самому пойти к врачу;
- выписывает лекарства, анализы и направляет на осмотр к специалистам;
- если необходимо, предлагает госпитализацию;
- выдает справки.

237. Кто такой лечащий педиатр?

Это врач, который следит за детьми, периодически их осматривает, контролирует их рост, выписывает лекарства, анализы, направляет на осмотр специалистов, предлагает, если необходимо, госпитализацию, выдает справки.

238. Как выбрать лечащего врача или педиатра?

Записавшийся в SSN может выбрать лечащего врача и педиатра для детей до 14 лет, которым дано право бесплатно иметь специализированного врача – педиатра. В офисе, который выдает медицинскую карточку, можно ознакомиться со списком врачей. Имя лечащего врача записывается на личной медицинской карточке.

239. Справки выдаваемые лечащим врачом и педиатром бесплатны?

Бесплатно:

- справка о невыходе на работу родителя в случае болезни ребенка;
- справка об участии в спортивных мероприятиях, не имеющих состязательного характера в школе;
- справка о болезни и несчастном случае или о другой причине временной неспособности работать.

Платные:

- справка об участии в спортивных соревнованиях;
- справка, связанная со страхованием;
- справка, связанная с просьбой об инвалидности.

240. Могу ли я отказаться от лечащего врача в любой момент?

Да, заполнив соответствующий бланк, тогда же нужно выбрать другого.

241. Каким образом происходят осмотры специалистами?

Для осмотра специалиста необходима просьба об этом лечащего врача. С просьбой врача и медицинской карточкой нужно пойти в офис, где скажут в какое время и где этот осмотр состоится для того, чтобы назначить этот осмотр. Осмотры могут происходить и в амбулаториях и в частных лабораториях, признанных государством.

242. Осмотры специалистами бесплатны?

Для осмотров специалистов, лабораторных анализов и приобретения лекарств надо заплатить квоту, установленную правительством, которая называется «тикет».

Тикет на лекарства не должны платить:

- инвалиды на 100 %, инвалиды, инвалидность которых превышает 2/3 или получающие пенсию для оплаты услуг других людей, ухаживающих за инвалидом, слепые и глухонемые;
- жертвы терроризма и организованной преступности;

- пациенты, переносящие болезненную терапию;
- получающие социальную пенсию;
- получающие минимальные пенсии, и которым больше 60 лет.

Для специальных осмотров, не платят тикет:

- получающие социальную пенсию и члены семьи, находящиеся на их иждивении;
- безработные, получающие минимальную пенсию, возраст которых превышает 60 лет,
- инвалиды с инвалидностью более 2/3 или с пенсией, которая им выдается по уходу за ними;
- жертвы несчастных случаев на работе и все категории граждан, освобожденных от оплаты из – за патологии или в силу обстоятельств, предусмотренных специальными законами.

Некоторые медицинские услуги не предусматривают уплату тикета, даже если гражданин не входит ни в одну из вышеуказанных категорий. Эти услуги:

- для раннего диагноза опухолей (снимки груди, паптест и т.д.);
- для защиты материнства, как например, анализы, эхографии и т.д.;
- для донорства крови, пересадки органов и тканей, необязательных прививок для детей до 14 лет.

243. Каким образом я могу быть освобожден от уплаты тикета?

Представив просьбу в ASL с заявлением врача – специалиста или из больницы, медицинскую карточку и идентификационный код налогоплательщика. ASL выдает карточку, которая позволяет несколько раз выписывать лекарство, до 6 раз, и это лекарство необходимо для лечения патологии. Срок действия освобождения от уплаты может быть постоянной или временной, в зависимости от типа заболевания и/или региональных норм. Срок прекращения действия вероятного освобождения от уплаты указан на соответствующих документах.

Внимание: закон об освобождении от оплаты может измениться. Для справок об этом законе и о документах, которые следует представить, можно обратиться к лечащему врачу или к педиатру.

244. Что такое срочная помощь ?

В случае тяжелых обстоятельств (дорожно – транспортные происшествия, несчастные случаи и любая другая ситуация с риском для жизни) можно прийти в отделение скорой помощи при больнице или попросить медицинского вмешательства, позвонив по бесплатному номеру 118 в любое время суток.

245. Является ли больничная помощь бесплатной?

Да, она бесплатная для всех записанных в национальную службу здравоохранения. Финансовый закон 2006 г. предусматривает, начиная с 1 января 2007 тикет (оплату) лечения на скорой помощи, которое не является неотложным (“белый код”)

246. Что такое медицинское дежурство?

Это совершенно бесплатная служба, которую можно вызвать в любое время суток в случае крайней необходимости, оно оказывает срочную медицинскую помощь на дому. Жители других регионов должны услугу оплачивать.

247. Услуги среднего медперсонала включены в SSN?

На данный момент они в нее не включаются. В случае необходимости они могут быть оказаны на дому, если об этом просит социальная служба Муниципалитета и органы здравоохранения.

248. Могут ли анализы и лечение носить насильственный характер?

Нет, только в случаях, предусмотренных законом (обязательное медицинское лечение)но проводятся всегда с уважением человеческого достоинства и гражданских прав.

Это лечение должно получить разрешение от Мэра, оно предлагается врачом, утверждается врачом заинтересованного медицинского учреждения. После 48 часов с момента госпитализации, это должно быть сообщено компетентному судье – опекуну.

249. Можно ли не согласиться с принудительным лечением?

Тот, кто подтверждается этому или же заинтересован в этом, может подать в суд апелляцию против принудительного решения, утвержденного судьей – опекуном.

250. Что происходит если госпитализируемый человек является иностранцем или лицом без гражданства ?

О госпитализации необходимо сообщить в Министерство Внутренних Дел и в консульство страны, гражданином которой является госпитализируемый. Сообщение отправляет префект.

251. Что такое семейные консультации?

Они являются социально – медицинскими службами, распределенными по территории, которые охраняют физическое и психическое здоровье женщины, ребенка, супружеской пары и семьи. Все услуги консультации – бесплатные и нужно назначить встречу чтобы быть там принятыми. Услуги оказываются также иностранцам.

В семейной консультации работают профессионалы, как в области психологии и социальных наук: психологи, социальные работники, социологи, посредники по культуре, так и в области медицины: педиатры, гинекологи, акушерки, медсестры, медицинские ассистенты.

В семейную консультацию можно обращаться по следующим причинам:

- консультации и осмотр для предупреждения беременности;
- наблюдение в течение беременности;
- курсы по подготовке к родам;
- консультации, осмотры и справки о добровольном прерывании беременности;
- периодический гинекологический контроль;
- предупреждение женских опухолей;
- консультация и помощь в течение менопаузы;
- педиатрическая помощь;
- обязательные (и желательные прививки);
- консультации по общественным и психологическим проблемам.

252. Где находятся семейные консультации?

В телефонном списке, в главе “Местные Медицинские Предприятия”, если нужно найти государственные консультации и в главе “Консультации”, если нужно найти не государственные консультации.

253. Существуют иные территориальные социально-медицинские службы?

Да, территориальные службы (UTR) и центры умственного здоровья (СІМ).

254. Какие прививки являются обязательными?

Список обязательных прививок меняется в зависимости от региона. В основном Италии для детей обязательны прививки против столбняка, дифтерита, полиомелита и гепатита В. Желательны, но не обязательны, прививки против кори, коклюша, и, только для девочек, свинки. Для взрослых желательны прививки против столбняка и вирусного гепатита типа В.

256. Обязательные прививки бесплатные?

Да.

257. Где могут быть потребованы справки о прививках?

- при поступлении в начальную школу;
- при поступлении в подготовительный класс при начальной школе;
- при поступлении в ясли;
- при записи на участие в летних лагерях, для занятий спортом и соревнованиях и т.д.

258. Кто может добровольно записаться в SSN?

Граждане стран, не входящих в Европейское сообщество, для которых не обязательна запись в SSN, во всяком случае, должны застраховаться от рисков болезни, несчастных случаев и материнства. Они могут сделать это следующим образом:

- заключив страховой полис с итальянским или иностранным агенством по страхованию, который действителен на территории Италии;
- добровольно записавшись в SSN после оплаты определенной суммы размер которой зависит от конкретного случая.

Имеют право на добровольную запись в систему здравоохранения (выплачивая ежегодный взнос):

- студенты;
- лица, живущие на одинаковых правах с хозяевами в соответствии с европейским соглашением, заключенным в Страсбурге 24-го ноября 1969 (ратифицированным законом от 18-го мая 1973, номер 304);
- служители культа;
- имеющие вид на жительство по избранному месту проживания, и которые не занимаются никакой работой;
- иностранцы, аккредитованные в Италии и работающие в посольствах;
- другие категории лиц, составляющие исключение среди тех, кто не имеет права на обязательную запись.

259. Какие документы следует предоставить для добровольной записи в SSN?

- Действительное заявление на проживание. Если разрешение на проживание возобновляется, можно представить просроченный документ вместе с квитанцией просьбы о возобновлении (выданной Квестурой или почтой).
- справка о легальном месте жительства (или же справка о действительном проживании по адресу, указанному в виде на жительство);
- идентификационный код налогоплательщика;
- справка об уплаченном счете.

Следует предоставить дополнительные документы:

- студентам (заявление от них самих о том, что они посещают учебный курс);

- иностранцам, проживающих «alla pari» (заявление о статусе иностранца, проживающего таким образом).

260. Есть ли у меня права в отсутствии разрешения на проживание?

Иностранцам, не имеющим вида на жительство или имеющим просроченный более 60 дней вид на жительство, при государственных и имеющих соглашение с государством учреждениях, предоставляются следующие услуги: амбулаторное лечение и срочное лечение в больнице в связи с болезнью и несчастным случаем; услуги превентивной медицины для сохранения здоровья отдельных людей и коллектива.

Эти последние включают в себя:

- помощь в сохранении беременности и материнстве;
- прививки;
- услуги по международной профилактике;
- профилактика, диагноз и лечение инфекционных болезней;
- услуги по охране психического здоровья.

7.4 Временно проживающий иностранец (STP)

Иностранцам-нелегалам выдается идентификационный код STP (временно проживающий иностранец) действительный на 6 месяцев и возобновляемый. Оказание медицинской помощи иностранцу – нелегалу в Италии не влечет за собой извещения об иностранце в полицию, за исключением тех случаев, когда заявление об этом в полицию является обязательным по закону.

261. Могу ли я пользоваться услугами если у меня нет денег для оплаты тикета?

Если у иностранца нет достаточного количества денег, он только частично оплатит тикет (квота участия).

Иностранец, вообще не имеющий денег (ситуация крайней бедности), может быть освобожден от уплаты тикета, заполнив “заявление о крайней бедности”, действительное 6 месяцев.

262. На какой вид помощи имеет право человек, не имеющий денег на оплату тикета?

Также, как и для итальянских граждан, и для нелегала – иностранца, находящегося в состоянии крайней бедности, предусмотрено освобождение от уплаты тикета в следующих случаях:

- медпомощь первого уровня;
- неотложная помощь;
- беременность;
- наличие патологий, по которым не предусмотрена оплата тикета;
- люди, освобожденные от уплаты тикета по возрасту или в силу высокой степени инвалидности.